

2.20 Lengua Lacandón

1. Implantación de la lengua Lacandón

La lengua Lacandón se habla en el municipio de Ocosingo en el Estado de Chiapas. Es una lengua de la familia del Yucateco. La gente **Lacandón** se llama a sí misma « hach winik » que significa verdaderos hombres. Gente que vive muy aislada en bosques tropicales del lado del río Usumacinta.

2. Alfabeto y palabras

Alfabeto:

Vocales: a; aa; ä; ää; e; ee; i; ii; o; oo; u; uu; y diptongas: ay; ey; oy

Consonantes: b'; ch; ch'; j; k; k'; l; m; n; p; p'; r; s; t; t'; tz; tz'; w; x; y; '

NB : El Lacandón del sur distingue dos valores de tono léxico en vocales largas (alto y bajo), de manera similar al maya Yucateco (ver 2.12), mientras que el Lacandón del norte no presenta dicho contraste. (Para responder a una pregunta del Cardenal Ramazzini a propósito de un caso semejante en el Uspanteco. No hay otro caso en las lenguas mayas, de tono alto y bajo en el caso de las vocales largas).

Palabras :

tz'enot = Pozo ; t'u'u = conejo ; ret' = crucilla (tortuga) ; ya'ax = amarillo
ch'o' = rata ; jareb = tepezcuintle ; wits'un = colibrí ; p'it ich = papamoscas
kej = venado mula ; ixquit = pájaro bobo ; mix = gato ; ch'om = zopilote
ek' xux = tigrillo

3. Biblia Lacandón

Encontré solamente con alfabeto antiguo ver particularmente: ^ = ä

https://worldbibles.org/language_detail/esp/lac/Lacandon